

ДИРЕКТИВА 2002/12/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА ЕВРОПЫ от 5 марта 2002 г. о внесении изменений в Директиву Совета Европы 79/267/ЕЕС в отношении требований к марже платежеспособности, устанавливаемой для страховых организаций, специализирующихся на страховании жизни

Издание Official Journal L 077 , 20/03/2002 стр. 0011 - 0016

Директива 2002/12/ЕС Европейского парламента и Совета Европы от 5 марта 2002 г. о внесении изменений в Директиву Совета Европы 79/267/ЕЕС в отношении требований к марже платежеспособности, устанавливаемой для страховых организаций, специализирующихся на страховании жизни.

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

Руководствуясь Договором о создании Европейского Сообщества, и в частности статьей 47(2) и статьей 55 указанного Договора,

Руководствуясь предложением, внесенным Комиссией(1),

Руководствуясь заключением Комитета по экономическим и социальным вопросам (2),

действуя в порядке, предусмотренном статьей 251 Договора (3),

Принимая во внимание, что:

(1) План мероприятий по развитию финансовых услуг, одобренный на заседаниях Совета Европы в Кельне 3 и 4 июня 1999 г. и в Лиссабоне 23 и 24 марта 2000 г., учитывает важность маржи платежеспособности для страховых организаций как средства защиты страхователей на едином рынке, обеспечивающего наличие у страховых организаций достаточного капитала с учетом характера принимаемых ими рисков.

(2) Первая Директива Совета Европы 79/267/ЕЕС от 5 марта 1979 г. о координации законодательных, нормативных и административных актов в сфере организации и осуществления деятельности по прямому страхованию жизни(4) требует от страховых организаций обеспечивать наличие маржи платежеспособности.

(3) Требование, согласно которому страховые организации обязаны формировать, помимо технических резервов, необходимых для выполнения принимаемых ими на себя страховых обязательств, маржу платежеспособности, которая играла бы роль дополнительного резерва на случай неблагоприятной экономической конъюнктуры, является важным элементом в системе пруденциального надзора, направленного на защиту застрахованных и страхователей.

(4) Существующие правила в отношении маржи платежеспособности, установленные Директивой 79/267/ЕЕС, практически не менялись последующими законодательными актами Сообщества; Директивой Совета Европы 92/96/ЕЕС от 10 ноября 1992 г. о координации законодательных, нормативных и административных актов в сфере организации и осуществления деятельности по прямому страхованию жизни (третья Директива о страховании жизни)(5) Комиссии было предъявлено требование представить отчет Комитету по страхованию, созданному Директивой Совета Европы 91/675/ЕЕС(6) о необходимости дальнейшей гармонизации требований к марже платежеспособности.

(5) Комиссия подготовила указанный отчет в свете рекомендаций, содержащихся в отчете о платежеспособности страховых организаций, подготовленном Конференцией представителей органов страхового надзора Государств-участников Европейского Союза.

(6) Хотя в отчете был сделан вывод о том, что существующая система, простая и надежная, проявила себя удовлетворительно и основывается на жизнеспособных принципах, адекватность которых обеспечивается, помимо прочего, повсеместной прозрачностью, были отмечены также определенные недостатки в отдельных случаях.

(7) Существует потребность в увеличении размеров существующих минимальных гарантийных фондов, особенно в связи с инфляционным ростом размеров страховых требований и операционных расходов со времени утверждения их первоначальных параметров.

(8) В целях повышения качества маржи платежеспособности возможность включения прибылей будущих периодов в фактическую маржу платежеспособности должна быть ограничена и поставлена в зависимость от определенных условий; в любом случае такая возможность должна быть исключена после 2009 года.

(9) Во избежание значительного и резкого увеличения минимальных гарантийных фондов в будущем, необходимо разработать механизм, предусматривающий их повышение параллельно европейскому индексу потребительских цен.

(10) В конкретных ситуациях, когда создается угроза обеспечения прав страхователей, необходимо, чтобы компетентные органы имели полномочия вмешаться на достаточно ранних этапах, однако при осуществлении таких полномочий компетентным органам следует разъяснять страховым организациям причины, которыми мотивированы соответствующие

надзорные действия, в соответствии с принципами благоразумного администрирования и надлежащего процедурного оформления. Пока такая ситуация не будет исправлена, компетентные органы не должны иметь права подтверждать наличие у страховой организации достаточной маржи платежеспособности.

(11) В свете рыночных изменений характера перестраховочного покрытия, приобретаемого прямыми страховщиками, существует необходимость наделить компетентные органы полномочиями сокращать в определенных обстоятельствах допустимые нормы уменьшения маржи платежеспособности.

(12) Настоящей Директивой должны быть установлены минимальные стандарты нормативных значений маржи платежеспособности, а также созданы возможности для Государств-участников установить более строгие правила деятельности страховых организаций, поднадзорных компетентным органам Государств-участников.

(13) В Директиву 79/267/ЕЕС необходимо внести соответствующие изменения,

Статья 1. Изменения, вносимые в Директиву 79/267/ЕЕС

В Директиву 79/267/ЕЕС настоящим вносятся следующие изменения:

1. Пункт 2 Статьи 3 заменяется текстом следующего содержания: "2. ассоциации взаимного страхования, в которых:

- уставом предусмотрена возможность требовать от участников внесения дополнительных взносов, сокращения сумм выплат либо получения помощи от иных лиц, обязавшихся оказывать такую помощь, и

- годовой доход от взносов по видам страхования, на которые распространяются требования настоящей Директивы, не превышает 5 миллионов евро в течение трех лет подряд. Если превышение указанной суммы имеет место в течение трех лет подряд, требования настоящей Директивы распространяются на такую ассоциацию начиная с четвертого года. В то же время, положения настоящей Статьи не запрещают организациям, осуществляющим взаимное страхование, подавать заявления на выдачу лицензий в соответствии с настоящей Директивой либо осуществлять деятельность на основании ранее выданной лицензии";

2. Статьи 18, 19 и 20 заменяются текстом следующего содержания:

"Статья 18

1. Каждое Государство-участник обязано требовать от каждой страховой организации, головной офис которой расположен на его территории, постоянного поддержания адекватной маржи платежеспособности по всем видам страхования; норматив такой маржи должен быть, как минимум, равен предусмотренному настоящей Директивой.

2. Фактическая маржа платежеспособности состоит из активов страховой организации за вычетом предвидимых обязательств и нематериальных активов, в том числе:

(a) оплаченный акционерный капитал либо - в случае организации взаимного страхования - фактический первоначальный фонд плюс счета участников, удовлетворяющие следующим критериям:

(i) учредительным договором и уставом ассоциации должно быть предусмотрено, что выплаты участникам с указанных счетов могут осуществляться только в том размере, в котором это не приведет к снижению маржи платежеспособности до уровня, не соответствующего нормативу, а в случае прекращения деятельности организации - только после урегулирования всей прочей задолженности организации;

(ii) учредительным договором и уставом ассоциации должно быть предусмотрено в отношении выплат, упомянутых в пункте (i), производимых по каким-либо основаниям, помимо выхода участника из ассоциации, требование направлять соответствующее уведомление компетентным органам не менее чем за один месяц, и право компетентных органов запретить такую выплату в течение указанного срока;

(iii) упомянутые положения учредительного договора и устава могут быть изменены только после того, как компетентные органы заявят об отсутствии у них возражений против внесения изменений, без ограничения применимости критериев, изложенных в пунктах (i) и (ii);

(b) резервы (нормативные и свободные), не связанные с какими-либо страховыми обязательствами;

(c) прибыль или убытки предыдущих периодов за вычетом дивидендов, подлежащих выплате;

(d) в размере, допустимом согласно национальному законодательству - отраженные в балансе резервы, сформированные из прибыли, если такие резервы могут быть использованы для покрытия возникающих убытков, и если они не предназначены для выплат страхователям.

Фактическая маржа платежеспособности подлежит уменьшению на сумму стоимости собственных акций, учитываемых на балансе страховой организации.

3. Также допускается включение в фактическую маржу платежеспособности:

(а) кумулятивных привилегированных акций и субординированных кредитов в размере до 50% от фактической маржи платежеспособности или от нормативной маржи платежеспособности, если последний показатель меньше, причем субординированные кредиты с фиксированным сроком погашения либо кумулятивные привилегированные акции с фиксированным сроком погашения могут составлять не более 25% такой суммы, при условии наличия имеющих обязательную силу договоров, согласно которым в случае банкротства или ликвидации страховой организации такие субординированные кредиты или привилегированные акции будут иметь очередность погашения более низкую относительно требований всех прочих кредиторов и не подлежать погашению до тех пор, пока не будут выплачены все прочие долги, непогашенные на соответствующий момент. Субординированные кредиты, кроме того, должны удовлетворять следующим требованиям:

(i) учитываться могут только полностью выплаченные средства;

(ii) в отношении кредитов с фиксированным сроком погашения первоначальный срок погашения должен составлять не менее пяти лет. Не позднее чем за один год до даты погашения страховая организация обязана представить на утверждение компетентным органам план, показывающий, каким образом будет обеспечен или будет поддерживаться требуемый уровень фактической маржи платежеспособности на момент погашения, за исключением случаев, когда степень, в которой кредит может рассматриваться как компонент фактической маржи платежеспособности, постепенно снижается в течение как минимум пяти лет до даты погашения. Компетентные органы могут разрешить досрочное погашение таких кредитов, при условии подачи привлекшей кредит страховой организацией соответствующей заявки, и при условии, что ее фактическая маржа платежеспособности не снизится до уровня, не соответствующего нормативу;

(iii) условия кредитов, не имеющих фиксированного срока погашения, должны предусматривать направление требования об их погашении не менее чем за пять лет, за исключением случаев, когда такие кредиты более не рассматриваются в качестве компонента фактической маржи платежеспособности, а также случаев, когда досрочное погашение требует предварительного согласования с компетентными органами. В последнем случае страховая организация обязана уведомить компетентные органы не менее чем за шесть месяцев до предполагаемой даты погашения, указав при этом фактическую маржу платежеспособности и нормативную маржу платежеспособности до и после такого погашения. Компетентные органы разрешают погашение кредита только в том случае, если это не приведет к падению фактической маржи платежеспособности страховой организации до уровня, не соответствующего нормативу;

(iv) в кредитном договоре не должно содержаться оговорка о том, что в определенных обстоятельствах, за исключением ликвидации страховой организации, долг может подлежать погашению в даты, отличные от согласованных сроков;

(v) изменения кредитного договора допускаются только после того, как компетентные органы заявят об отсутствии у них возражений против такого изменения;

(b) ценные бумаги без установленной даты погашения и иные инструменты, в том числе кумулятивные привилегированные акции, за исключением упомянутых в пункте (а), до 50% от фактической маржи платежеспособности или от нормативной маржи платежеспособности, если последний показатель меньше, в отношении совокупности таких ценных бумаг и субординированных кредитов, упомянутых в пункте (а), при том условии, что они удовлетворяют следующим условиям:

(i) они не могут быть предъявлены к погашению по инициативе владельца или без предварительного согласия компетентного органа;

(ii) эмиссионный договор должен давать страховой организации право отсрочить выплаты процентов по кредиту;

(iii) требования кредитора к страховой организации должны иметь очередность погашения, безусловно низшую по отношению к требованиям всех несубординированных кредиторов;

(iv) документы, регулирующие условия эмиссии ценных бумаг, должны предусматривать корректировку основного долга и невыплаченных процентов в случае убытков и при этом обеспечивать страховой организации возможность продолжать свою деятельность;

(v) учитываться могут только полностью выплаченные суммы.

4. При предъявлении организацией заявки с обосновывающими документами в компетентный орган Государства-участника, в котором зарегистрирована организация, и с разрешения компетентного органа в составе фактической маржи платежеспособности также могут учитываться следующие позиции:

(а) до 31 декабря 2009 г. - сумма, равная 50% рассчитанной страховой организацией прибыли будущих периодов, но не более 25% наименьшего из показателей: фактической маржи платежеспособности и нормативной маржи платежеспособности. Сумма прибыли будущих периодов рассчитывается посредством умножения расчетной величины годовой прибыли на коэффициент, представляющий средний остаточный срок действия заключенных договоров. Такой коэффициент не может превышать 6. Расчетная годовая прибыль не может превышать арифметическое среднее прибыли, полученной за последние пять финансовых лет по видам страхования, перечисленным в пункте 1 Статьи 1. Компетентные органы имеют право дать согласие на включение такой суммы в фактическую маржу платежеспособности только:

(i) если компетентным органам будет представлен актуарный отчет, обосновывающий вероятность получения такой прибыли в будущих периодах; и

(ii) в том объеме, в котором часть прибыли будущих периодов, возникающая в результате реализации скрытых чистых резервов, упомянутых в пункте (с), не была включена в фактическую маржу платежеспособности;

(b) если метод Цильмера не практикуется, либо если этот метод практикуется, при условии, что результаты его применения меньше надбавки к страховой премии в размере расходов за привлечение страхователей - разница между математическим резервом, рассчитанным без применения метода Цильмера либо с частичным применением метода Цильмера, и математическим резервом, рассчитанным с применением метода Цильмера, в размере, равном надбавке к страховой премии в размере расходов за привлечение страхователей. Такая сумма не может, однако, превышать 3,5% суммы разниц между соответствующими суммами капитала, относимого на страхование жизни, и математическими резервами, рассчитанными для всех договоров, в отношении которых возможно применение метода Цильмера. Такая разница уменьшается на сумму неамортизированных расходов по привлечению страхователей, учитываемую в качестве актива;

(с) скрытые чистые резервы, возникающие в результате оценки активов, за исключением скрытых чистых активов, носящих исключительный характер;

(d) половина неоплаченного акционерного капитала или первоначального фонда, если оплаченная часть составляет 25% акционерного капитала или фонда, в размере до 50% наименьшего из показателей: фактической маржи платежеспособности и нормативной маржи платежеспособности

5. 5. Изменения в пункты 2, 3 и 4, учитывающие обстоятельства, которые оправдывают техническую корректировку элементов, подлежащих включению в расчет фактической маржи платежеспособности, утверждаются в порядке, изложенном в Статье 2 Директивы Совета Европы 91/675/ЕЕС(7).

Статья 19

1. С учетом положений Статьи 20 нормативная маржа платежеспособности определяется в порядке, изложенном в пунктах 2 - 7 в соответствии с классами страхования, осуществляемыми организацией.

2. В отношении классов страхования, перечисленных в подпунктах (1)(а) и (b) Статьи 1, за исключением видов страхования, связанных с инвестиционными фондами, а также видов операций, перечисленных в пункте (3) Статьи 1, нормативная маржа платежеспособности устанавливается равной сумме результатов двух следующих вычислений:

(а) первый результат:

4 процента математических резервов по прямому страхованию и рискам, принятым в перестрахование без вычета цессий по перестрахованию, умножается на коэффициент, равный отношению совокупных математических резервов за вычетом перестраховочных премий к брутто совокупным математическим резервам, рассчитанным за последний финансовый год. Такой коэффициент ни при каких обстоятельствах не может составлять менее 85%;

(b) второй результат:

в отношении договоров, по которым капитал под риском не является отрицательной величиной - 0,3 процента такого капитала, принятого в страхование страховой организацией, умножается на коэффициент, равный отношению совокупного капитала под риском, учитываемого как обязательство организации после учета уплаченных премий и ретроцессий по перестрахованию, к совокупному капиталу под риском без вычета перестрахования, рассчитанному за последний финансовый год; такой коэффициент ни при каких обстоятельствах не может быть меньшим 50%.

Для договоров срочного страхования на случай смерти, срок действия которых составляет не более трех лет, указанный коэффициент, составляет 0,1%. Для аналогичных полисов, срок действия которых составляет более трех лет, но не более пяти лет, указанный коэффициент составляет 0,15%.

3. В отношении дополнительного страхования, упомянутого в подпункте (1)(с) Статьи 1, нормативная маржа платежеспособности равна нормативной марже платежеспособности, установленной для страховых организаций Статьей 16а Директивы 73/239/ЕЕС, с исключением положений Статьи 17 указанной Директивы.

4. В отношении бессрочных полисов медицинского страхования, расторжение которых не предусмотрено согласно подпункту (1)(d) Статьи 1, нормативная маржа платежеспособности составляет:

(а) 4 процента математических резервов, рассчитанных в соответствии с пунктом 2(а) настоящей Статьи; плюс

(b) нормативная маржа платежеспособности, установленная для страховых организаций Статьей 16а Директивы 73/239/ЕЕС, с исключением положений Статьи 17 указанной Директивы. В то же время, содержащееся в подпункте (6)(b) Статьи 16а указанной Директивы условие, согласно которому резерв, подлежащий формированию в связи с увеличением возраста, может быть заменено требованием осуществления группового страхования.

5. При проведении операций по погашению выпущенного капитала согласно подпункту (2)(b) Статьи 1, нормативная маржа платежеспособности составляет 4 процента математических резервов, рассчитанных в соответствии с пунктом 2(а) настоящей статьи.

6. Для тонтин, упомянутых в подпункте (2)(а) Статьи 1, нормативная маржа платежеспособности составляет 1% от активов организации.

7. Для видов страхования, связанных с инвестиционными фондами согласно подпунктам (1)(а) и (b) Статьи 1, а также для видов деятельности, упомянутых в подпунктах (2) (с), (d) и (е) Статьи 1, нормативная маржа платежеспособности равна сумме следующих позиций:

(а) в той мере, в которой страховая организация несет инвестиционный риск - 4 процента технических резервов, рассчитанных в соответствии с пунктом 2(а) настоящей Статьи;

(b) в той мере, в которой страховая организация не несет инвестиционного риска, но сумма средств, выделяемая для покрытия расходов на управление, фиксируется на срок, превышающий пять лет - 1 процент технических резервов, рассчитанных в соответствии с пунктом 2(а) настоящей статьи;

(с) в той мере, в которой страховая организация не несет инвестиционного риска, и сумма средств, выделяемая для покрытия расходов на управление, не фиксируется на срок, превышающий пять лет - сумма, эквивалентная 25% административных расходов, отнесенных на соответствующий вид деятельности в течение последнего финансового года;

(d) в той мере, в которой страховая организация принимает в страхование риски смерти - 0,3% капитала под риском, рассчитанного в соответствии с пунктом 2(b) настоящей Статьи.

Статья 20

1. Одна треть нормативной маржи платежеспособности, рассчитанной в соответствии со Статьей 19, составляет гарантийный фонд. Этот фонд формируется за счет элементов, перечисленных в пунктах (2), (3) и, с согласия компетентного органа Государства-участника, (4)(с) Статьи 18.

2. Размер гарантийного фонда не может составлять менее 3 миллионов евро.

Любое Государство-участник имеет право разрешить ассоциациям взаимного страхования и аналогичным ассоциациям, а также тонтинам уменьшить минимальный размер гарантийного фонда на одну четверть";

3. Текст Директивы дополняется статьей следующего содержания: "Статья 20а

1. Сумма в евро, указанная в пункте (2) Статьи 20, подлежит ежегодному пересмотру начиная с 20 сентября 2003 г., в целях учета изменений европейского индекса потребительских цен по всем Государствам-участникам, на основании публикаций Европейского статистического бюро (Eurostat). Сумма корректируется автоматически посредством увеличения базовой суммы в евро на процент изменения указанного индекса за период между вступлением настоящей Директивы в силу и датой пересмотра и округляется до величины, кратной 100000 евро. Если процент изменения с даты последней корректировки составляет менее 5%, корректировка не производится.

2. Комиссия ежегодно информирует Европейский парламент и Совет Европы о результатах пересмотра и скорректированной сумме, упомянутой в пункте 1;";

4. Текст Директивы дополняется статьей следующего содержания: "Статья 24а

1. Государства-участники обеспечивают наличие у компетентных органов полномочий требовать проведения мероприятий по финансовому оздоровлению тех страховых организаций, в деятельности которых, по мнению компетентных органов, присутствует угроза обеспечению интересов страхователей. План мероприятий по финансовому оздоровлению должен, как минимум, содержать подробности и доказательства следующих показателей на три последующие финансовых года:

(а) сметы административных расходов, в частности текущих общехозяйственных расходов и комиссий;

(b) плана, содержащего подробные прогнозы доходов и расходов по договорам прямого страхования, договорам, принятым в перестрахование, и цессий по перестрахованию;

(с) ожидаемого баланса;

(d) сметы финансовых средств, предназначенных для покрытия страховых обязательств и обеспечения нормативной маржи платежеспособности;

(е) общей политики в отношении перестрахования.

2. При наличии угрозы обеспечению прав страхователей по причине ухудшения финансового состояния организации Государства-участники обязаны обеспечить наличие у компетентных органов полномочий устанавливать более высокий уровень маржи платежеспособности для страховых организаций в целях обеспечения способности страховой организации соблюдать требования в отношении платежеспособности в ближайшем будущем. Размер такого увеличения маржи платежеспособности должен рассчитываться исходя из плана мероприятий по финансовому оздоровлению, упомянутого в пункте 1.

3. Государства-участники обязаны обеспечивать наличие у компетентных органов полномочий переоценивать в сторону понижения стоимости все элементы, подлежащие включению в расчет фактической маржи платежеспособности, в частности, в случаях существенного изменения рыночной стоимости таких элементов после окончания последнего финансового года.

4. Государства-участники обязаны обеспечивать наличие у компетентных органов полномочий сокращать допустимое снижение маржи платежеспособности на коэффициент возмещения, полученного по перестрахованию согласно Статье 19, если: (а) характер или качество договоров перестрахования существенно меняется за период с окончания последнего финансового года;

(б) передача рисков по договорам перестрахования отсутствует или незначительна.

5. Если компетентные органы требуют проведения мероприятий по финансовому оздоровлению страховой организации в соответствии с пунктом 1, они обязаны воздержаться от выдачи сертификата, предусмотренного вторым подпунктом пункта (3) Статьи 10 настоящей Директивы, подпунктом (1)(а) Статьи 14 Директивы Совета Европы 90/619/ЕЕС(8) (вторая директива по страхованию жизни) и пунктом (2) Статьи 11 Директивы Совета Европы 92/96/ЕЕС(9) (третья директива по страхованию жизни) в течение всего срока, пока, по их мнению, существует угроза обеспечению прав страхователей в смысле пункта 1."

Статья 2. Переходный период

1. Государства-участники могут предоставить страховым организациям, которые на момент вступления настоящей Директивы в силу, осуществляют на территории соответствующих стран один или несколько классов страхования, перечисленных в Приложении к Директиве 79/267/ЕЕС, пятилетний срок, начиная с даты вступления настоящей Директивы в силу, для подготовки к соблюдению требований, перечисленных в Статье 1 настоящей Директивы.

2. Государства-участники могут предоставить упомянутым в пункте 1 организациям, которые по истечении указанного пятилетнего срока не обеспечили в полном размере нормативную маржу платежеспособности, дополнительный срок продолжительностью не более двух лет для обеспечения нормативной маржи платежеспособности, при условии, что такие организации представили, в соответствии со Статьей 24 Директивы 79/267/ЕЕС, на утверждение компетентным органам план мероприятий, которые они намерены предпринять в целях соблюдения установленных требований.

Статья 3. Отражение Директивы в национальном законодательстве

1. Государства-участники обязаны не позднее 20 сентября 2003 г. принять законодательные, нормативные и административные акты, необходимые для соблюдения требований, предъявляемых настоящей Директивой. Государства-участники обязаны незамедлительно информировать Комиссию о принятых актах. Указанные акты, принимаемые Государствами-участниками, должны содержать ссылку на настоящую Директиву либо сопровождаться такой ссылкой при их официальной публикации. Способы включения такой ссылки определяются самими Государствами-участниками.

2. Государства-участники обязаны обеспечить первоочередное применение актов, перечисленных в пункте 1, к деятельности по надзору за отчетностью, подготовленной в отношении финансовых лет, начинающихся 1 января 2004 г. либо имеющих место в течение 2004 календарного года.

3. Государства-участники обязаны довести до сведения Комиссии основные положения национального законодательства, принимаемые ими в области, на которую распространяется действие настоящей Директивы.

4. Не позднее 1 января 2007 года Комиссия представит Европейскому парламенту и Совету Европы отчет о применении настоящей Директивы и, при необходимости, об актуальных вопросах дальнейшей гармонизации. В таком отчете должно быть отражено то, каким образом Государства-участники воспользовались возможностями, предоставляемыми настоящей Директивой, и, в частности, привели ли дискреционные полномочия, предоставленные национальным надзорным органам, к каким-либо значительным изменениям в надзорной практике на отдельных рынках.

Статья 4. Вступление в силу

Настоящая Директива вступает в силу с даты ее опубликования в официальном издании Европейского Сообщества - Official Journal.

Статья 5. Территория применения

Настоящая Директива применяется на территории Государств-участников.

Брюссель, 5 марта 2002 г.

От имени Европейского парламента

Президент

П. Кокс

От имени Совета Европы

Президент

Р. Де Рато-и-Фигаредо

(1) OJ C 96 E, 27.3.2001, стр. 123.

(2) OJ C 193, 10.7.2001, стр. 21.

(3) Заключение Европейского парламента от 4 июля 2001 г. (не опубликовано в Official Journal) и Решение Совета Европы от 14 февраля 2002 г.

(4) OJ L 63, 13.3.1979, стр. 1. Директива с последними изменениями, внесенными Директивой 95/26/ЕС Европейского парламента и Совета Европы (OJ L 168, 18.7.1995, стр. 7).

(5) OJ L 360, 9.12.1992, стр. 1. Директива с последними изменениями, внесенными Директивой 2000/64/ЕС Европейского парламента и Совета Европы (OJ L 290, 17.11.2000, стр. 27).

(6) OJ L 374, 31.12.1991, стр. 32.

(7) OJ L 374, 31.12.1991, стр. 32.

(8) OJ L 330, 29.11.1990, стр. 50. Директива с последними изменениями, внесенными Директивой 92/96/ЕЕС (OJ L 360, 9.12.1992, стр. 1).

(9) OJ L 360, 9.12.1992, стр. 1. Директива с последними изменениями, внесенными Директивой 2000/64/ЕС Европейского парламента и Совета Европы (OJ L 290, 17.11.2000, стр. 27).